

GUIA DO PRODUTO E MANUAL DO USUÁRIO

XT-5100-80 Lumen AirShuttle™

	Responsável no Reino Unido QServe Group UK, Ltd. 49 Greek Street Soho, London W1D 4EG Reino Unido	 Fabricado nos EUA por Qfix 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, USA +1 712-737-8688 www.CQmedical.com
	Raditec Medical AG Schlossberg 5a 5454 Bellikon Suíça	

143-338_PT-BR_0 / 2026-04

PRECAUÇÕES GERAIS

⚠ AVISOS DE ADVERTÊNCIA

! ADVERTÊNCIA ! Não é permitido fazer nenhuma modificação neste equipamento. Se qualquer peça deste dispositivo receber uma carga catastrófica, parecer estar danificada ou funcionando de forma inadequada, interrompa o uso imediatamente e entre em contato com a CQ Medical pelo telefone +1 712-737-8688 ou pelo e-mail support@CQmedical.com.

INCIDENTES GRAVES

Informe qualquer incidente grave (por exemplo, incidentes que resultem ou possam resultar em óbito ou lesões graves) à CQ Medical e à autoridade competente do seu país.

⚠ INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

O Lumen AirShuttle foi desenvolvido para ser operado por duas pessoas.

! ADVERTÊNCIA ! Inspeção o AirShuttle™, o rolamento pneumático e os acessórios para ver se há danos antes do uso.

! ADVERTÊNCIA ! Tome cuidado ao configurar e transferir pacientes com kit introdutor, cateteres protuberantes, fios, tubos etc.

! ADVERTÊNCIA ! Para evitar lesões ao paciente, tome cuidado ao realizar procedimentos para não mover o AirShuttle.

! ADVERTÊNCIA ! A carga de trabalho máxima segura para o Lumen AirShuttle é de 226 kg (500 lb). Consulte as Instruções de uso dos sistemas de recepção e o AirDrive Trolley™ (P/N 2005112) para obter as cargas máximas de trabalho seguras e NÃO exceder a menor classificação de carga.

! ADVERTÊNCIA ! Tenha cuidado ao mover o AirShuttle a fim de evitar ferir o paciente. Cuidado extremo tem sido tomado para minimizar o risco de prender partes do corpo e outros perigos associados ao AirShuttle. No entanto, as possíveis áreas de risco incluem, sem limitação:

- Entre os acessórios conectados e o trilho dos acessórios
- Entre o AirShuttle e o dispositivo AirDrive™ ou o sistema de recepção, por exemplo, TC, RM, Linac etc.

! ADVERTÊNCIA ! Certifique-se de que todos os acessórios estejam presos ao AirShuttle antes do uso.

! ADVERTÊNCIA ! Não suspenda este dispositivo.

! ADVERTÊNCIA ! Não coloque o AirShuttle em uma superfície inclinada.

! ADVERTÊNCIA ! Não transfira o AirShuttle em fluidos.

! CUIDADO ! Para garantir o controle adequado de infecções, posicione o dispositivo de acordo com os protocolos padrão antes de iniciar qualquer procedimento.

! NOTA ! Certifique-se de que o AirShuttle não se mova durante a colocação e a remoção do paciente.

! NOTA ! Certifique-se de que o AirShuttle esteja totalmente inflado antes de transferir o paciente.

CONDIÇÕES DO AMBIENTE

Operação

- Temperatura: 10 °C a 40 °C (50 °F a 104 °F)
- Umidade: 10% a 90% sem condensação
- Pressão atmosférica: 700 a 1060 hPa

Conservação

- Temperatura: 0 °C a 50 °C (32 °F a 122 °F)
- Umidade: 0% a 95%
- Pressão atmosférica: 700 a 1060 hPa

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA SOBRE RM



Testes não clínicos demonstraram que o AirShuttle é compatível com RM.

! ADVERTÊNCIA ! A manutenção e o serviço recomendados, bem como o uso apenas de acessórios, componentes e peças de reposição fornecidos pela CQ Medical, são necessários para garantir a segurança, o desempenho e a compatibilidade do(s) produto(s) com RM, bem como para manter as garantias aplicáveis.

! ADVERTÊNCIA ! O uso de acessórios de RM não aprovados pode resultar em:

- Lesões no paciente
- Queimaduras no paciente
- Danos ao equipamento

Utilize apenas acessórios seguros para RM ou condicionais para RM, testados e aprovados para o seu sistema de RM.

Considere a compatibilidade de acessórios de RM antes de usar no sistema de RM.

! ADVERTÊNCIA ! A manutenção e outros serviços de produtos da CQ Medical nunca devem ser realizados em um ambiente de RM.

RÓTULOS DE ADVERTÊNCIA E DESCRIÇÕES

Consulte a lista de símbolos e suas definições em www.CQmedical.com.

	Carga de trabalho máxima segura
--	--

USO PRETENDIDO

Indicações específicas do dispositivo para uso/uso pretendido: O Lumen AirShuttle deve ser usado como parte do sistema AirDrive para facilitar procedimentos guiados por diagnóstico e imagem, incluindo sob fluoroscopia, raios X, TC, RM, outros procedimentos de imagem, e outros procedimentos envolvendo transferência de um paciente.

Indicações de uso/uso pretendido do sistema: O Sistema de transporte de pacientes Symphony da CQ Medical é indicado para auxiliar no suporte, posicionamento e transferência de um paciente para procedimentos envolvendo imagens, incluindo RM; e tratamento de radioterapia por feixe externo com elétrons, fótons ou prótons, além de procedimentos que exijam transferência de um paciente. O Symphony foi desenvolvido para estabelecer interface com outros dispositivos de posicionamento, como pranchas de cama, inserções, máscaras termoplásticas e almofadas de posicionamento.

! NOTA ! As leis federais dos EUA restringem a venda deste dispositivo, que só pode ser feita por ou a pedido de médicos.

Grupos-alvo de pacientes

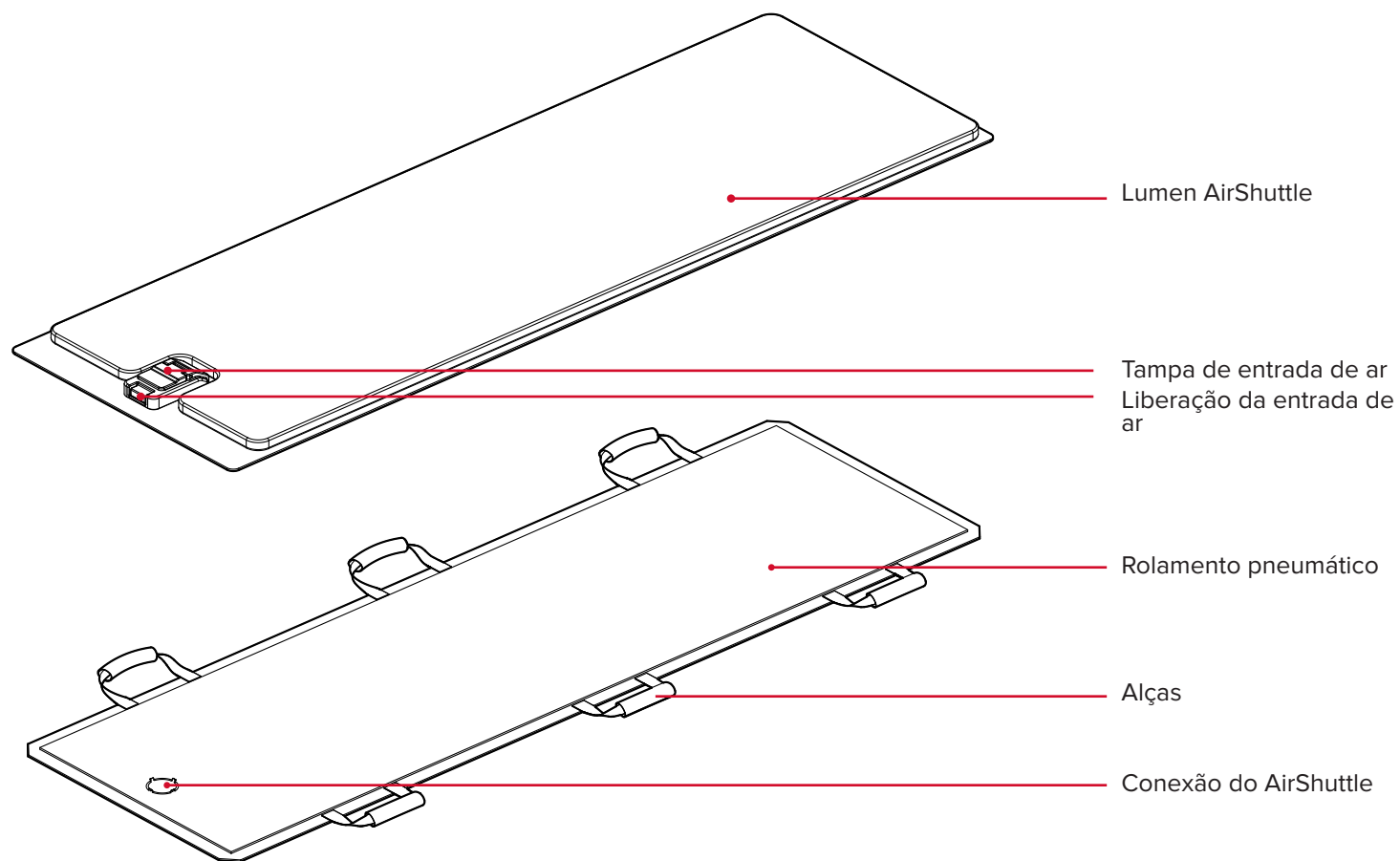
Pacientes que estejam realizando radioterapia, procedimentos de diagnóstico por imagens ou outros procedimentos envolvendo a transferência de um paciente.

Usuário pretendido

O usuário pretendido para os produtos é uma pessoa qualificada de acordo com as exigências da região regulatória.

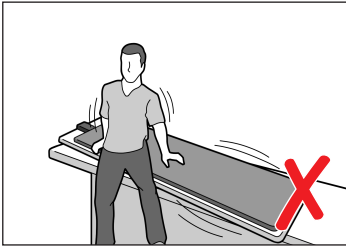
CONHEÇA O SEU LUMEN AIRSHUTTLE

LUMEN AIRSHUTTLE



COLOCAÇÃO DO PACIENTE

Apoie o dispositivo ao colocar o paciente



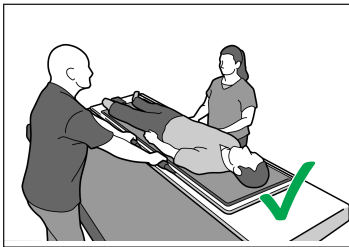
Coloque o paciente



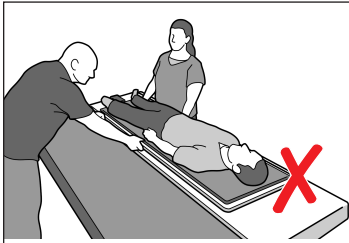
TRANSFERÊNCIA COM AIRSHUTTLE

 AirDrive Trolley (P/N 2005112 ou 143-336) e AirDrive Caddie (P/N 2008502)

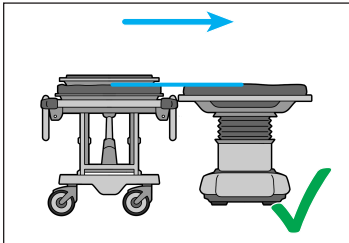
Transferência adequada



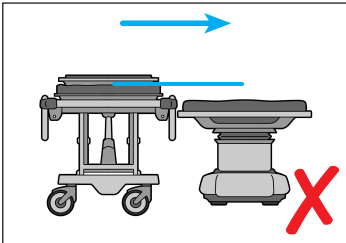
Transferência inadequada



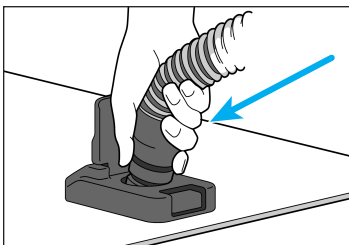
Alinhamento adequado da altura da superfície



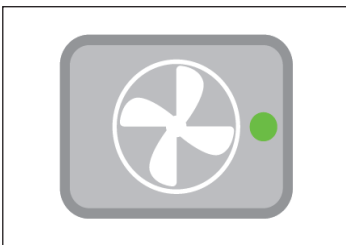
Alinhamento inadequado da altura da superfície



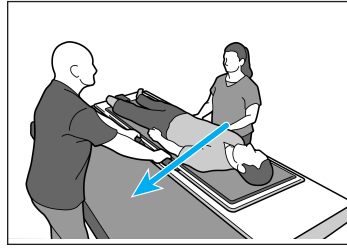
Instale a mangueira de ar



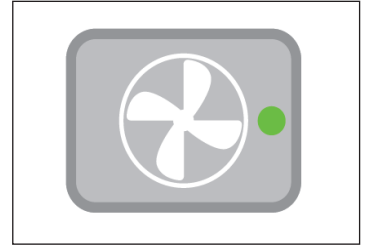
Ative o botão do soprador



Faça a transferência

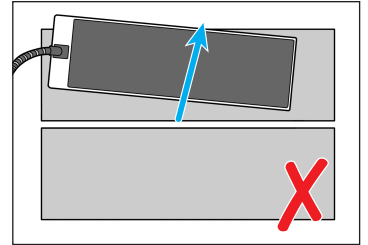
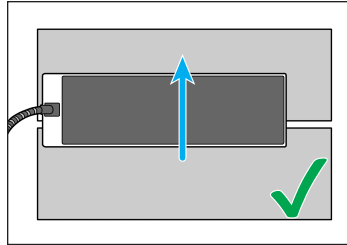


Desative o soprador

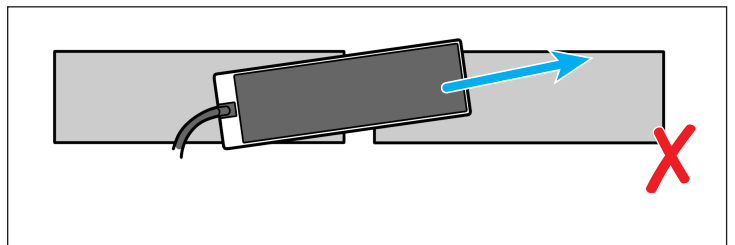
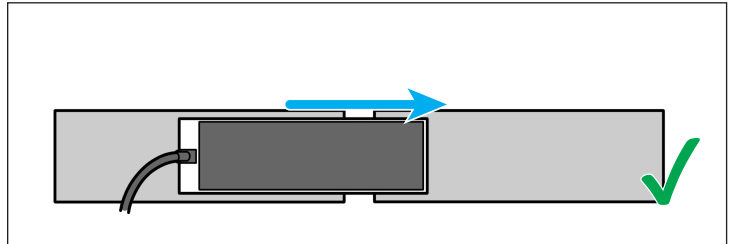


TIPOS DE TRANSFERÊNCIA

Transferência lateral

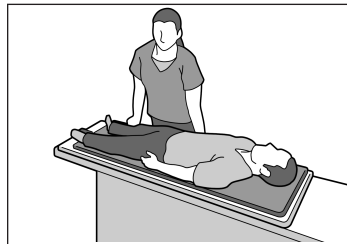


Transferência longitudinal

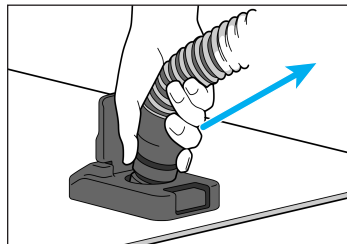


REMOÇÃO DO PACIENTE

Remova o paciente



Remova a mangueira de ar



MANUTENÇÃO

LIMPEZA DO SISTEMA

O dispositivo pode ser limpo com uma solução de limpeza suave, não abrasiva ou uma solução desinfetante. Para limpar, aplique a solução em um pano limpo e limpe a superfície. Inspeccione o dispositivo a olho nu; se não estiver limpo, repita as etapas anteriores de limpeza até que fique limpo a olho nu. Use um pano limpo umedecido com água para limpar o dispositivo e remover qualquer resíduo do agente de limpeza. Para secar, limpe o dispositivo com um pano limpo e seco. Os materiais de limpeza a seguir foram testados e considerados adequados para a limpeza do dispositivo.

- Água
- Água e sabão

DESINFECÇÃO

Os seguintes produtos são recomendados. Consulte as instruções específicas do fabricante do agente químico.

- Solução alvejante Clorox® a 10%
- Álcool isopropílico
- CaviWipes™

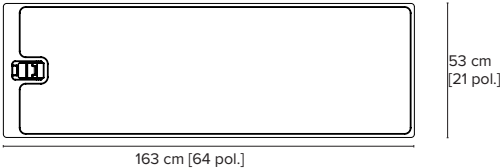
Para uma operação adequada do rolamento pneumático, certifique-se de que nenhum resíduo permaneça após a limpeza. Execute a etapa de limpeza final com água, se necessário. Aguarde até que o rolamento pneumático seque antes do próximo uso.

! CUIDADO ! Fluidos que entram no AirDrive Trolley, especialmente na base do carrinho ou no AirShuttle, podem causar mau funcionamento do dispositivo. NÃO use o spray diretamente no AirDrive Trolley ou no AirShuttle nem deixe escorrer líquidos para dentro da base do carrinho.

ESPECIFICAÇÕES

XT-5100-80

DIMENSÕES



PESO

Lumen AirShuttle: 10,6 kg [23,3 lbs]

LISTA DE PEÇAS

XT-5100-18	Kit de rolamento pneumático Lumen AirShuttle
2009780	Almofada Lumen AirShuttle

CQ Medical é uma marca comercial registrada da Medtec.
AirDrive, AirDrive Trolley, AirShuttle e Iris AirShuttle são marcas comerciais da Qfix.
Clorox é uma marca registrada da The Clorox Company.
CaviWipes é uma marca comercial da METERX Research LLC.